

# Factura Pequeño Contribuyente

CARLOS RENÉ, VENTURA ZAVALA  
NIT Emisor: 67352081  
SERVICIOS GEOLOGICOS  
5 CALLE A 5-12 zona 7, Coban, ALTA VERAPAZ  
NIT Receptor: 3377938  
Nombre Receptor: MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS

NÚMERO DE AUTORIZACIÓN:  
731FF127-1AF7-4654-9EB2-2A386B9DE34C  
Serie: 731FF127 Número de DTE: 452413012  
Numero Acceso:  
Fecha y hora de emision: 30-abr-2023 14:51:52  
Fecha y hora de certificación: 13-abr-2023 14:51:52  
Moneda: GTQ

#No	B/S	Cantidad	Descripcion	Precio/Valor unitario (Q)	Descuentos (Q)	Otros Descuentos(Q)	Total (Q)	Impuestos
1	Servicio	1	Por Servicios Técnicos, prestados al Ministerio de Energía y Minas, en la Dirección General de Hidrocarburos, del (01/04/2023) al (30/04/2023), según contrato número (MEM-154-2023)	7,500.00	0.00	0.00	7,500.00	
TOTALES:					0.00	0.00	7,500.00	

\* No genera derecho a crédito fiscal

Datos del certificador
Superintendencia de Administracion Tributaria NIT: 16693949



Ing. Gerson Didier de León  
Director General de Hidrocarburos  
Ministerio de Energía y Minas

**"Contribuyendo por el país que todos queremos"**

Ingeniero  
Gerson Didier De León  
Director General de Hidrocarburos  
Dirección General de Hidrocarburos  
Ministerio de Energía y Minas

Respetable Ingeniero:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-154-2023**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS** bajo el renglón 029, en la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS**, me permito presentar el **informe Mensual** de actividades desarrolladas en el periodo del **01 al 30 de abril del año 2023**.

**Se detallan Actividades a continuación:**

**a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno**

**b) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo**

- En campo Ocutún, contrato 1-2006. **PRODUCCIÓN E INYECCIÓN:** En este campo hay 3 pozos productores, de los cuales 2 se encuentran abiertos produciendo gas (Ocultún-2X & Ocultún-4XST). Mientras que hay 1 pozo cerrado (Ocultún-1XCH). No existen pozos inyectores en este campo. La supervisión de este mes se realizó en las fechas del 12 al 26 de de abril. **COMPLETACIÓN:** Sin actividad durante esta comisión.

**c) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país**

- En campo Ocutún, contrato 1-2006. **POZO OCULTÚN-1XCH, POZO PRODUCTOR (CERRADO):** Este pozo se encuentra cerrado para que recupere presión de formación. PC:140 PSI & PANu: 230 PSI. **POZO OCULTÚN-2X, POZO PRODUCTOR (ABIERTO):** Rata promedio de producción diaria = 350 BNP; BSW promedio = 0%; API promedio @ 60°F = 62,8°. **POZO OCULTÚN-4XST, POZO PRODUCTOR (ABIERTO):** Rata promedio de producción diaria = 476 BNP; BSW promedio = 0%; API promedio @ 60°F = 62,7°.

**d) Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país**

- Se efectuará el protocolo establecido ante cualquier eventualidad, durante el periodo de supervisión.

**e) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos**

- En campo Ocutún, contrato 1-2006. Se fiscalizó durante este mes los tanques: TK-2000-1 y TK-2000-2. Se inspeccionó físicamente los tanques de almacenamiento, tuberías de producción, separadores, planta de amino y demás equipo de producción, todo OK.

**f) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo**

- En campo Ocutún, contrato 1-2006. Se revisó cálculos de 14 informes de producción enviados al delegado del MEM, donde se determinó volúmenes brutos de crudo, volúmenes netos de crudo, volúmenes de gas,

volúmenes de agua producida, el grado API del crudo & porcentajes de BSW.

**g) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar**

- En campo Ocultún, contrato 1-2006. Durante los 14 días comisión, se actualizó la base de datos que contiene la información referente a la producción día de condensado y gas; así mismo, se actualizó la base de datos que contiene los despachos de condensado (aforos).

**h) Apoyo técnico en el control del cumplimiento de informes mensuales, trimestrales y anuales**

- En campo Ocultún, contrato 1-2006. Se realizó 14 informes diarios de comisión. Se realizó 14 resúmenes de producción. Se realizó 1 informe final de comisión.

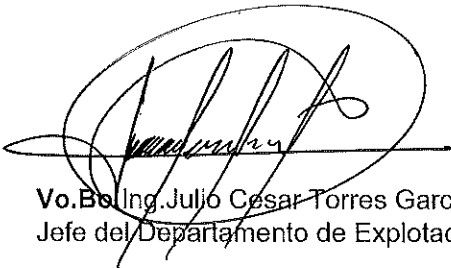
**i) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos**

- Apoyo técnico en las actividades solicitadas por la Dirección General de Hidrocarburos.



Atentamente,



Carlos René Ventura Zavala  
DPI No. (1943326671601)



Vo.Bo. Ing. Julio Cesar Torres García  
Jefe del Departamento de Explotación



**Aprobado**  
Ing. Gerson Didier De León  
Director General de Hidrocarburos  
Dirección General de Hidrocarburos  
Ministerio de Energía y Minas

Vo.Bo. Ing. Luis Aroldo Ayala Vargas  
Viceministro de Energía y Minas

Ingeniero  
Gerson Didier De León  
Director General de Hidrocarburos  
Dirección General de Hidrocarburos  
Ministerio de Energía y Minas

Respetable Ingeniero:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-154-2023**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS** bajo el renglón 029, en la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS**, me permito presentar el **informe Final** de actividades desarrolladas en el período del **03 de enero al 30 de abril del año 2023**.

**Se detallan Actividades del mes de enero a continuación:**

**a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno**

**b) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo**

- En campo Ocultún, contrato 1-2006. **PRODUCCIÓN E INYECCIÓN:** En este campo hay 3 pozos productores, de los cuales 2 se encuentran abiertos produciendo crudo (Ocultún-2X & Ocultún-4XST). Mientras que hay 1 pozo cerrado (Ocultún-1XCH). No existen pozos inyectoros en este campo. La supervisión de este mes se realizó en base al nombramiento DGH-RT-8-2023 en las fechas del 18 de enero al 01 de febrero 2023. **COMPLETACIÓN:** Sin actividad durante esta comisión.

**c) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectoros, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país**

- En campo Ocultún, contrato 1-2006. **POZO OCULTÚN-1XCH, POZO PRODUCTOR (CERRADO):** Este pozo se encuentra cerrado para que recupere presión de formación. PC:140 PSI & PAnu: 230 PSI. **POZO OCULTÚN-2X, POZO PRODUCTOR (ABIERTO):** Rata promedio de producción diaria = 350 BNP; BSW promedio = 0%; API promedio @ 60°F = 62,8°. **POZO OCULTÚN-4XST, POZO PRODUCTOR (ABIERTO):** Rata promedio de producción diaria = 476 BNP; BSW promedio = 0%; API promedio @ 60°F = 62,7°.

**d) Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país**

- Se efectuará el protocolo establecido ante cualquier eventualidad, durante el periodo de supervisión.

**e) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos**

- En campo Ocultún, contrato 1-2006. Se fiscalizó durante este mes los tanques: TK-2000-1 y TK-2000-2.

**f) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo**

- En campo Ocultún, contrato 1-2006. Se revisó cálculos de 14 informes de producción enviados al delegado del MEM, donde se determinó volúmenes brutos de crudo, volúmenes netos de crudo, volúmenes de gas, volúmenes de agua producida, el grado API del crudo & porcentajes de BSW.

**g) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar**

- En campo Ocultún, contrato 1-2006. Durante los 14 días comisión DGH-RT-8-2023, se actualizó la base de datos que contiene la información referente a la producción día de condensado y gas; así mismo, se actualizó la base de datos que contiene los despachos de condensado (aforos).

**h) Apoyo técnico en el control del cumplimiento de informes mensuales, trimestrales y anuales**

- En campo Ocultún, contrato 1-2006. Se realizó 14 informes diarios de comisión. Se realizó 14 resúmenes de producción. Se realizó 1 informe final de comisión.

**i) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos**

- Apoyo técnico en las actividades solicitadas.

**Se detallan Actividades del mes de febrero a continuación:**

**a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno**

**b) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo**

- En campo Ocultún, contrato 1-2006. PRODUCCIÓN E INYECCIÓN: En este campo hay 3 pozos productores, de los cuales 2 se encuentran abiertos produciendo crudo (Ocultún-2X & Ocultún-4XST). Mientras que hay 1 pozo cerrado (Ocultún-1XCH). No existen pozos inyectores en este campo. La supervisión de este mes se realizó en las fechas del 15 de febrero al 01 de marzo.

**c) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país**

- En campo Ocultún, contrato 1-2006. POZO OCULTÚN-1XCH, POZO PRODUCTOR (CERRADO): Este pozo se encuentra cerrado para que recupere presión de formación. PC:140 PSI & PAnu: 230 PSI. POZO OCULTÚN-2X, POZO PRODUCTOR (ABIERTO): Rata promedio de producción diaria = 350 BNP; BSW promedio = 0%; API promedio @ 60°F = 62,8°. POZO OCULTÚN-4XST, POZO PRODUCTOR (ABIERTO): Rata promedio de producción diaria = 476 BNP; BSW promedio = 0%; API promedio @ 60°F = 62,7°.
- COMPLETACIÓN: Sin actividad durante esta comisión.

**d) Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país**

- Se efectuará el protocolo establecido ante cualquier eventualidad, durante el periodo de supervisión.

**e) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos**

- En campo Ocultún, contrato 1-2006. Se fiscalizó durante este mes los tanques: TK-2000-1 y TK-2000-2. Se inspeccionó físicamente los tanques de almacenamiento, tuberías de producción, separadores, planta de amino y demás equipo de producción, todo OK.

**f) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo**

- En campo Ocutún, contrato 1-2006. Se revisó cálculos de 14 informes de producción enviados al delegado del MEM, donde se determinó volúmenes brutos de crudo, volúmenes netos de crudo, volúmenes de gas, volúmenes de agua producida, el grado API del crudo & porcentajes de BSW.

**g) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar**

- En campo Ocutún, contrato 1-2006. Durante los 14 días comisión, se actualizó la base de datos que contiene la información referente a la producción día de condensado y gas; así mismo, se actualizó la base de datos que contiene los despachos de condensado (aforos).

**h) Apoyo técnico en el control del cumplimiento de informes mensuales, trimestrales y anuales**

- En campo Ocutún, contrato 1-2006. Se realizó 14 informes diarios de comisión. Se realizó 14 resúmenes de producción. Se realizó 1 informe final de comisión.

**i) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos**

- Apoyo técnico en las actividades solicitadas por la Dirección General de Hidrocarburos.

**Se detallan Actividades del mes de marzo a continuación:**

**a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno**

**b) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos**

- Alimentar y actualizar los archivos históricos de producción de los contratos 1-2005 y 2-2009 (Campo Atzam y Rubelsanto)
- Recopilación de información histórica de producción por pozo de los años 2021, 2022 y 2023 del campo Rubelsanto
- Recopilación de información histórica de producción por pozo de los años 2021, 2022 y 2023 del campo Atzam
- Recopilación de información de la producción anual de los años 2021, 2022 y 2023 del Campo Rubelsanto
- Recopilación de la producción anual de los años 2021, 2022 y 2023 del Campo Atzam
- Alimentar y actualizar la base de datos de intervenciones del contrato 2-2009 (Campo Rubelsanto)
- Recopilación de información sobre trabajos de intervención del campo Rubelsanto de los años 2022 y 2023,
- Elaborar un resumen de las zonas trabajadas en las últimas intervenciones realizadas en el campo Rubelsanto
- Interpretar los registros eléctricos del pozo RS-04

**Se detallan Actividades del mes de abril a continuación:**

**a) El contratista para el cumplimiento de los términos de referencia, deberá utilizar todas las herramientas informáticas necesarias implementadas en este Ministerio, para los procedimientos de control interno**

**b) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo**

- En campo Ocutún, contrato 1-2006. PRODUCCIÓN E INYECCIÓN: En este campo hay 3 pozos productores, de los cuales 2 se encuentran abiertos produciendo gas (Ocutún-2X & Ocutún-4XST). Mientras que hay 1 pozo cerrado (Ocutún-1XCH). No existen pozos inyectores en este campo. La supervisión de este mes se realizó en las fechas del 12 al 26 de de abril. COMPLETACIÓN: Sin actividad durante esta comisión.

**c) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país**

- En campo Ocultún, contrato 1-2006. POZO OCULTÚN-1XCH, POZO PRODUCTOR (CERRADO): Este pozo se encuentra cerrado para que recupere presión de formación. PC:140 PSI & PAnu: 230 PSI. POZO OCULTÚN-2X, POZO PRODUCTOR (ABIERTO): Rata promedio de producción diaria = 350 BNP; BSW promedio = 0%; API promedio @ 60°F = 62,8°. POZO OCULTÚN-4XST, POZO PRODUCTOR (ABIERTO): Rata promedio de producción diaria = 476 BNP; BSW promedio = 0%; API promedio @ 60°F = 62,7°.

**d) Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país**

- Se efectuará el protocolo establecido ante cualquier eventualidad, durante el periodo de supervisión.

**e) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos**

- En campo Ocultún, contrato 1-2006. Se fiscalizó durante este mes los tanques: TK-2000-1 y TK-2000-2. Se inspeccionó físicamente los tanques de almacenamiento, tuberías de producción, separadores, planta de amino y demás equipo de producción, todo OK.

**f) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo**

- En campo Ocultún, contrato 1-2006. Se revisó cálculos de 14 informes de producción enviados al delegado del MEM, donde se determinó volúmenes brutos de crudo, volúmenes netos de crudo, volúmenes de gas, volúmenes de agua producida, el grado API del crudo & porcentajes de BSW.

**g) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar**

- En campo Ocultún, contrato 1-2006. Durante los 14 días comisión, se actualizó la base de datos que contiene la información referente a la producción día de condensado y gas; así mismo, se actualizó la base de datos que contiene los despachos de condensado (aforos).

**h) Apoyo técnico en el control del cumplimiento de informes mensuales, trimestrales y anuales**

- En campo Ocultún, contrato 1-2006. Se realizó 14 informes diarios de comisión. Se realizó 14 resúmenes de producción. Se realizó 1 informe final de comisión.

**i) Apoyo técnico en las distintas actividades que sean asignadas por la Dirección General de Hidrocarburos**

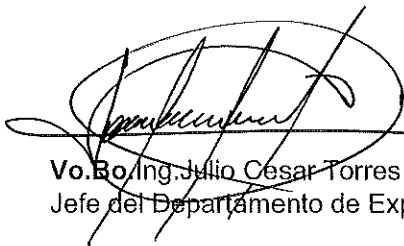
- Apoyo técnico en las actividades solicitadas por la Dirección General de Hidrocarburos.



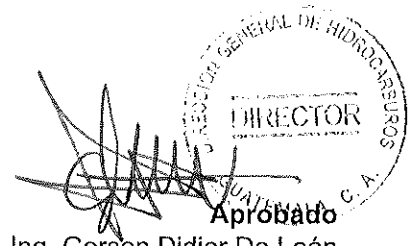
Atentamente,



Carlos René Ventura Zavala  
DPI No. (1943326671601)



**Vo.Bo.** Ing. Julio Cesar Torres García  
Jefe del Departamento de Explotación



**Aprobado**  
Ing. Gerson Didier De León  
Director General de Hidrocarburos  
Dirección General de Hidrocarburos  
Ministerio de Energía y Minas



**Vo.Bo.** Ing. Luis Aroldo Ayala Vargas  
Viceministro de Energía y Minas

# FINIQUITO

Otorgado por:

Carlos René Ventura Zavala

A favor de:

MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS  
DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS

Por este medio exonero al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** de cualquier reclamación derivada del Contrato Administrativo número **MEM-154-2023** de **tres de Enero de dos mil veintitrés (03/01/2023)**, de prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS**, suscrito entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona, en virtud de haberse cumplido en su totalidad con los términos y condiciones establecidas en cada una de las cláusulas del referido contrato; renunciando al ejercicio de cualquier acción de carácter administrativo, contencioso, civil, mercantil, laboral u otra que pudiera corresponderme, manifestando que no existe pago alguno pendiente de ser cancelado, liberando de responsabilidades al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** contra quienes no tengo reclamación alguna de carácter económico o legal que ejercer; por lo que de forma expresa y voluntaria otorgo el presente **FINIQUITO** a favor del **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS**.

Y para los usos legales que al interesado convengan, extiendo y firmo el presente en la ciudad de Guatemala, el **30 de Abril de 2023**.



---

Carlos René Ventura Zavala  
DPI: (1943326671601)